

Tanakh

pour nouveaux immigrants
en écoles religieuses

Instructions au candidat

תנ"ך

לעולים חדשים
לבתי ספר דתיים

הוראות לנבחן

א. Durée de l'examen : deux heures.

א. משך הבחינה: שתיים.

ב. Structure du questionnaire et barème de notation :

Ce questionnaire comporte trois parties.

Première partie – דברים (2 × 20) – 40 points
Deuxième partie – מלכים, ירמיהו, יחזקאל – Répondez à 3 questions en tout issues de la deuxième et de la troisième partie.
Troisième partie – עזרא ונחמיה }
(3 × 20) – 60 points
Au total – 100 points

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה: בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון - דברים (20×2) – 40 נקודות
פרק שני - מלכים, ירמיהו, יחזקאל } יש לענות על 3 שאלות בסה"כ
פרק שלישי - עזרא ונחמיה } מהפרקים שני ושלישי
(20×3) – 60 נקודות
סך הכול – 100 נקודות

ג. Matériel auxiliaire autorisé :

- (1) Un Tanakh complet sans commentaires.
- (2) Un Tanakh traduit.
- (3) Un dictionnaire hébreu-langue étrangère / langue étrangère-hébreu.

ג. חומר עזר מותר בשימוש:

- (1) תנ"ך שלם ללא פירושים.
- (2) תנ"ך מתורגם.
- (3) מילון עברי-לועזי / לועזי-עברי.

ד. Instructions particulières :

Écrivez vos réponses aux questions sur le questionnaire selon les instructions.

ד. הוראות מיוחדות:

יש לענות על השאלות בגוף השאלון, לפי ההוראות.

Écrivez dans le cahier d'examen uniquement. Inscrivez "טיטה" en haut de chaque page de brouillon.

Écrire des notes de brouillon sur d'autres feuilles que celles du cahier d'examen, risque d'entraîner votre disqualification.

יש לכתוב במחברת הבחינה בלבד. יש לרשום "טיטה" בראש כל עמוד המשמש טיטה.

כתיבת טיטה בדפים שאינם במחברת הבחינה עלולה לגרום לפסילת הבחינה.

בהצלחה!

Bonne chance !

Première partie - *Devarim*

Répondez à deux questions issues de la première partie (2 × 20 points).

1. יחידת הפתיחה

א. Consultez la *paracha* du "*chema*" au chapitre ו, versets 4-9.

(1) D'après un commentateur que vous avez étudié, que peut-on apprendre sur *Hakadoch baroukh-hou* à partir des mots "ה' אלוֹקֵינוּ ה' אֶחָד" ("L'Éternel est notre Dieu, l'Éternel est un") ?

(2) Notez trois *mitsvot* figurant dans les versets 7-9.

Mitsvah 1 : _____

Mitsvah 2 : _____

Mitsvah 3 : _____

(7 points)

ב. Consultez les versets 7-10 du chapitre ח.

(1) D'après ces versets, mentionnez les bonnes choses dont *Erets Israel* a bénéficié.

(2) À partir de ces versets, citez le commandement du *birkat hamazon*.

(7 points)

ג. (1) D'après les versets 10-11 du chapitre ט"ז, quelle différence y a-t-il entre *Erets Israel* et le pays d'Égypte ?

(2) "אֶרֶץ אֲשֶׁר ה' אֱלֹהֶיךָ דֹרֵשׁ אֹתָהּ תָּמִיד עֵינֵי ה' אֱלֹהֶיךָ בָּהּ מִרְשִׁית הַשָּׁנָה וְעַד אַחֲרִית שָׁנָה" (Chapitre י"א, verset 12).
"Un pays sur lequel veille l'Éternel, ton Dieu, et qui est constamment sous l'œil de l'Éternel ton Dieu, depuis le commencement de l'année jusqu'à la fin de l'année".

D'après ce verset, expliquez ce qui fait la spécificité d'*Erets Israel* du point de vue spirituel.

(6 points)

2. יחידת הסיכום

- א. (1) Consultez les versets 2-5 du chapitre 5.

D'après ces versets, indiquez deux promesses qui se réaliseront si le peuple d'*Israel* fait *techouva* et respecte les *mitsvoth* de Dieu.

Promesse 1 : _____

Promesse 2 : _____

- (2) Consultez le verset 6, puis expliquez la promesse "וַיֹּמַל ה' אֶל-לִהְיֶךָ אֶת לִבְבְּךָ וְאֶת לִבְבִּי וְאֶת לִבְבִּי זֶרַעְךָ" ("Dieu circonscira ton coeur et le coeur de ta descendance").

(7 points)

- ב. Consultez les versets 11-14 du chapitre 5.

- (1) Expliquez, d'après un commentaire que vous avez étudié, ce qu'est "הַמִּצְוָה הַזֹּאת" ("cette *mitsvah*").

- (2) Dans les versets 11-13 la Thora traite de "cette *mitsvah*".

Écrivez avec vos propres mots un point qui ne décrit pas cette *mitsvah* (cette *mitsvah* n'est pas...) et un point qui décrit cette *mitsvah*.

(7 points)

- ג. Consultez les versets 1-8 du chapitre 7.

- (1) Pourquoi Dieu montre-t-Il *Erets Israel* à *Moche* avant sa mort ?

- (2) D'après un commentateur que vous avez étudié, qui a enterré *Moche Rabbenou*, et pourquoi le lieu où il a été enterré est-il inconnu ?

(6 points)

3. ט"ו chapitre - יחידת "פתח תפתח"

א. Consultez les versets 1-4.

(1) Qu'ordonne la Thora à celui qui prête de l'argent à son prochain lorsqu'arrive l'année de *chemitah* ?

(2) Quelle promesse Dieu fait-Il au peuple d'*Israel* dans ces versets ?

(7 points)

ב. Consultez les versets 7-11.

(1) Expliquez quelle *mitsvah* est apprise à partir des mots "וְהַעֲבֹט תַּעֲבִיטְנוּ דֵּי מַחְסְרוֹ אֲשֶׁר יֵחָסֵר לוֹ" ("prête-lui en raison de ses besoins, de ce qui peut lui manquer") du verset 8.

(2) Expliquez quelle est la mauvaise pensée ["מחשבת ה'בליעל"] qui est mentionnée au verset 9.

(7 points)

ג. Deux des principes fondamentaux de la *tsedaka* sont :

1. La préservation de l'honneur du pauvre.

2. L'éducation de celui qui donne la *tsedaka*.

Consultez à nouveau les versets 7-11, puis expliquez de quelle manière ces principes apparaissent dans le texte.

1. La préservation de l'honneur du pauvre : _____

2. L'éducation de celui qui donne la *tsedaka* : _____

(6 points)

4. דיני מלחמה - chapitre 2

א. Consultez les versets 19-20.

(1) Quelle étape de la guerre est décrite au verset 19 ?

(2) Quel interdit figure au verset 19 ?

(7 points)

ב. (1) Dans les versets 19-20, la Thora parle de deux sortes d'arbres. Quelles sont ces deux sortes d'arbres ?

(2) Quelle *halakha* les Sages nous enseignent-ils concernant l'utilisation des différentes sortes d'arbres ?

(7 points)

ג. "כִּי תֵצֵא מִחֵנָה עַל אֹיְבֶיךָ וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל דָּבָר רָע" ("Quand tu marcheras en corps d'armée contre tes ennemis, tu devras te préserver de toute mauvaise chose"). Chapitre כ"ג de *Devarim*, verset 10.(1) D'après le commentaire du *Ramban* sur ce verset, quelle est la mauvaise chose dont le soldat doit se préserver ?

(2) De quelle manière la *mitsvah* figurant aux versets 19-20 contribue à se préserver de ce danger ?

(6 points)

5. דיני מלחמה

א. Consultez les versets 1-9 du chapitre כ.

- (1) Écrivez avec vos propres mots, deux cas dans lesquels la Thora libère l'homme de son obligation d'aller à la guerre.

Premier cas : _____

Deuxième cas : _____

- (2) Expliquez, d'après ce que vous avez étudié, de quel type de guerre on parle dans ces versets.

(7 points)

- ב. (1) Indiquez deux cas pour lesquels la guerre contre les ennemis est considérée comme une "guerre obligatoire" ["מלחמת מצווה"].

- (2) Voici un passage de la prière "מי שברך לחיילי צה"ל" que l'on récite à la synagogue. Lisez ce passage.
"מי שבירך אבותינו [...] הוא יברך את חיילי צבא ההגנה לישראל העומדים על משמר ארצנו וערי א-לוקינו [...] יתן ה' את אויבינו הקמים עלינו ניגפים לפניהם...."

"Celui qui a béni nos pères..., Il bénira les soldats de l'armée de défense d'Israël qui se positionne pour la préservation de notre terre et des villes de notre Dieu... que Dieu place les ennemis qui s'en prennent à nous, vaincus devant eux..."

D'après cette prière, les guerres que Tsahal mène aujourd'hui, sont-elles des guerres obligatoires ou des guerres facultatives ? Justifiez votre réponse.

(7 points)

ג. Consultez les versets 17-19 du chapitre כ"ה.

- (1) Que nous ordonne la Thora au sujet de *Amalek* ?

- (2) De quelle manière accomplissons-nous de nos jours la *mitvah* concernant *Amalek* ?

(6 points)

Deuxième partie - מלכים, ירמיהו, יחזקאל

Répondez à trois questions en tout issues de la deuxième et la troisième partie (3 × 20 points).

6. כ"א chapitre, מלכים ב

- א. (1) D'après le verset 3, quel point commun y a-t-il entre *Menache* et *Ah'av* ?

- (2) D'après le verset 13, en quoi la punition infligée au royaume de *Yehouda* pour les fautes de *Menache* ressemble-t-elle à la punition infligée au royaume d'*Israel* et de *Shomron* ?

(10 points)

- ב. (1) D'après le verset 14, quel sera le sort des *Bne Israel* ?

- (2) Expliquez de quelle manière la prophétie énoncée aux versets 13-14 du chapitre כ"א se réalise aux versets 8-12 du chapitre כ"ה.

Citez un verset du chapitre כ"ה décrivant la réalisation de la prophétie énoncée au chapitre כ"א.

(10 points)

7. **כ"ו, chapitre 7, ירמיהו**

- א. (1) Consultez les versets 1-3.

Dans quel lieu *Yirmiyahou* a-t-il reçu l'ordre de faire entendre sa prophétie et pourquoi spécifiquement en ce lieu ?

- (2) "וְנִתַּתִּי אֶת-הַבַּיִת הַזֶּה כְּשֵׁלָה וְאֶת-הָעִיר הַזֹּאת אֶתֶּן לְקָלָלָה לְכָל גּוֹי הָאָרֶץ" ("Je traiterai cette maison pareillement à Shilo et de cette ville je ferai un objet de malédiction pour tous les peuples de la terre". Verset 6).

Quelle est "cette maison" à laquelle *Yirmiyahou* fait référence dans ce verset et qu'arrivera-t-il à cette maison d'après sa prophétie ?

(10 points)

- ב. Consultez les versets 7-16.

- (1) Consultez les versets 8-9 puis indiquez quelle punition les *cohanim* et les prophètes ont voulu infliger à *Yirmiyahou* et indiquez pourquoi il ont voulu le punir.

- (2) Qu'a dit *Yirmiyahou* pour se défendre, au verset 12 ?

(10 points)

8. יחזקאל, chapitre ל"ז, versets 15-28

- א. (1)** D'après les versets 16-17, quelle action symbolique Dieu a-t-Il ordonné à *Yeh'ezkel* d'accomplir ?

- (2)** D'après le verset 22, quelle est la signification de l'action symbolique que *Yeh'ezkel* a accomplie ?

(10 points)

- ב. (1)** Quelle est la première étape, figurant au verset 21, de la réalisation de la prophétie de *Yeh'ezkel* ?

- (2)** Écrivez une promesse supplémentaire que Dieu fait au peuple d'*Israel* dans les versets 23-28.

(10 points)

Troisième partie - עזרא ונחמיה

9. עזרא, chapitre 1, versets 1-11

- א. Les versets 1-6 décrivent *Ezra*.

Indiquez deux descriptions d'*Ezra* prouvant qu'il convenait pour diriger le peuple. Expliquez de quelle manière chacune des descriptions que vous avez indiquées prouve qu'*Ezra* convenait pour diriger.

(10 points)

- ב. (1) Quel est le nom du mois au cours duquel *Ezra* est sorti de *Babel*, et que symbolise la sortie de *Babel* spécifiquement durant ce mois ?

- (2) Quel est le nom du mois au cours duquel *Ezra* est arrivé à Jérusalem, et que symbolise le retour à Jérusalem spécifiquement durant ce mois ?

(10 points)

10. נחמיה, chapitre 7, versets 1-14

א. Consultez les versets 1-9.

(1) Qu'ont entendu les *goyim* et qu'ont-ils projeté de faire suite à ce qu'ils ont entendu ?

(2) Indiquez deux réactions des Juifs de Jérusalem face aux actions des *goyims*.

(10 points)

ב. (1) D'après le verset 10, *Nehemia* a partagé ses hommes en deux groupes.

Quel était le rôle de chacun des groupes ?

(2) Quel était le rôle du *choffar* mentionné dans les versets 12-14 ?

(10 points)

Bonne chance!

Tous droits réservés à l'État d'Israël.
Toute copie ou publication est interdite sans
l'autorisation du Ministère de l'Éducation.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך